Porównanie tłumaczeń Abdiasza 1:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lecz nie przyglądaj się* w dniu twego brata, w dniu jego nieszczęścia! I nie ciesz się z powodu synów Judy w dniu ich zagłady, i nie przechwalaj się** w dniu niedoli![1)][2)]

[1)] nie przyglądaj się, אַל־תֵּרֶא : tak tłum. się przeczenie אַל z cz w impf.; tłum. ad sensum brzmiałoby: nie powinieneś był przyglądać się, pod. w ww. 13-14.
[2)] nie przechwalaj się, אַל־תַּגְדֵּל־פִּיךָ , idiom: nie powiększaj swoich ust.